



English

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Note on using batteries

Do not expose batteries or apparatus with battery-installed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Note on using earphones/headphones

Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

Français

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Son représentant autorisé concernant la CEM et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Veuillez vous référer aux adresses indiquées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés concernant toute question relative à l'entretien et à la garantie.

Remarques sur l'utilisation des piles

N'exposez pas les piles ou les appareils contenant des piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

Remarque sur l'utilisation du casque/écouteurs

Une pression audio excessive provenant des écouteurs et du casque peut entraîner une perte d'audition.

Deutsch

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Kontaktadressen für Kundendienst oder Garantieansprüche finden Sie in den separaten Kundendienst- oder Garantiedokumenten.

Hinweis zur Verwendung von Batterien

Setzen Sie die Batterien oder das Gerät mit eingesetzten Batterien keiner übermäßigen Wärme wie z. B. durch Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnliche Quellen aus.

Hinweis zur Verwendung von Ohrhörern/Kopfhörern

Ein übermäßiger Schalldruckpegel von Ohrhörern oder Kopfhörern kann zu einer Gehörschädigung führen.

Español

Aviso para los clientes: la siguiente información sólo se aplica al equipo que se comercializa en países que aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón. El representante autorizado para la aplicación de la directiva EMC y la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier cuestión de servicio o garantía, consulte las direcciones facilitadas en los documentos de garantía o servicios.

Nota sobre el uso de las pilas

Las pilas o los aparatos instalados con pilas no deben exponerse al calor excesivo, como a la luz solar, el fuego o similar.

Nota sobre el uso de los auriculares

Una presión excesiva en los auriculares puede provocar pérdidas auditivas.

Nederlands

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn

De fabrikant van dit apparaat is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor onderhouds- of garantiëkwesties kunt u de adressen gebruiken die in de afzonderlijke onderhouds- of garantiedocumenten worden vermeld.

Opmerking over het gebruik van batterijen

Stel batterijen of toestellen met batterijen niet bloot aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

Opmerking over het gebruik van oortelefoon/hoofdtelefoon

Te veel geluidsdruk van de oor- of hoofdtelefoon kan uw gehoor beschadigen.

Svenska

Meddelande till kunder: Följande information gäller endast för utrustning som sålts i länder där EU-direktiv gäller.

Den här produkten har tillverkats av Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. Se adresserna i de separata service- eller garantidokumenterna om du har frågor om service eller garantin.

Att notera om användning av batterier

Lösa batterier eller batterier inbyggda i apparater ska inte utsättas för hög värme som till exempel solsken, eld eller liknande.

Att notera om användning av öronsnäckor/hörlurar

Högt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskada.

Italiano

Nota per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili esclusivamente agli apparecchi venduti nei paesi in cui sono in vigore le Direttive UE

Il presente prodotto è fabbricato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la direttiva EMC e la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, rivolgersi agli indirizzi che si trovano nei documenti di assistenza o di garanzia.

Nota sull'uso delle pile

Le pile/batterie o apparecchiature con pile/batterie installate non devono essere esposte a calore eccessivo, ad esempio alla luce del sole, al fuoco o condizioni simili.

Nota sull'uso delle cuffie/auricolari

L'ascolto di suoni a volume eccessivo tramite cuffie e auricolari può provocare danni all'udito.

Português

Aviso para os utilizadores: a seguinte informação só é aplicável a produtos comercializados em países onde se apliquem as directivas da UE

O fabricante deste produto e a Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. O representante autorizado para a EMC e a segurança do produto e a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Para qualquer assunto relacionado com assistência técnica ou garantia, contactenos através dos endereços apresentados nos respectivos documentos em separado.

Nota sobre a utilização das pilhas

Não exponha as pilhas ou os aparelhos com pilhas instaladas a fontes de calor excessivo, como a luz do sol, fogo ou outras.

Nota sobre a utilização de auriculares/auscultadores

A pressão sonora excessiva proveniente dos auriculares e auscultadores pode provocar perda de audição.

Ελληνικά

Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε. Ο κατασκευαστής του προϊόντος αυτού είναι η Sony Corporation 1-7-1 Konan, Minato-ku, Τόκυο, Ιαπωνία. Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος όσον αφορά στην ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) και στην ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγκάρδη, Γερμανία. Για θέματα τεχνικής υποστήριξης ή εγγύησης παρακαλούμε ανατρέξτε στις διευκρινίσεις που δίδονται στα ξεχωριστά έγγραφα τεχνικής υποστήριξης ή εγγύησης.

Σημείωση σχετικά με τη χρήση μπαταριών

Μην εκθέτετε μπαταρίες ή συσκευή με τοποθετημένες μπαταρίες σε υπερβολική ζέση όπως ήλιο, φωτιά ή παρόμοια στοιχεία.

Σημείωση σχετικά με τη χρήση ακουστικών

Η υπερβολική ηχητική πίεση από ακουστικά μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Hrvatski

Obavijest korisnicima: sljedeće informacije odnose se samo na uređaj kupljen u državama koje primjenjuju smjernice EU

Proizvođač ovog proizvoda je Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. Ovlašteni predstavnik za EMC i sigurnost proizvoda je tvrtka Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka. Pitanja u vezi sa servisom i jamstvom uputite na adresu navedene u zasebnim servisnim ili jamstvenim dokumentima.

Napomena o baterijama

Baterije i uređaj sa stavljenim baterijama ne izlažite ekstremnoj toplini od sunčeve svjetlosti, plamena i sl.

Napomena o slušalicama/zvučnicima

Preveliki zvučni tlak iz slušalica i zvučnika može izazvati gubitak sluha.

Slovensky

Poznámka pre spotrebiteľov: Nasledujúca informácia platí iba pre zariadenie predávané v krajinách uplatňujúcich smernice EÚ.

Výrobca tohto produktu je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, Japonsko. Autorizovaný zástupca pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. Všetky služby a záležitosti týkajúce sa záruky nájdete na adresách, ktoré sa nachádzajú v oddelených servisných a záručných dokumentoch.

Poznámka k používaniu batérií

Nevystavujte batérie alebo prístroj s vloženou batériou nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a pod.

Poznámka k používaniu slúchadiel

Nadmerný tlak zvuku zo slúchadiel môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Česky

Poznámka pro zákazníky: následující údaje platí jen pro zařízení prodávané v zemích, ve kterých platí direktivy Evropské unie.

Výrobceem tohoto produktu je společnost Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japonsko. Autorizovaným zástupcem ohledně EMC a bezpečnosti produktu je společnost Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. V jakýchkoli záležitostech týkajících se servisu nebo záruky získáte informace na adresách uvedených v samostatných servisních nebo záručních dokumentech.

Poznámky k použití baterií

Nevystavujte baterie a zařízení s bateriemi tepelným zdrojům, jako je sluneční záření, oheň a podobně.

Poznámky k použití sluchátek

Nadměrná hlasitost sluchátek může způsobit ztrátu sluchu.

Türkçe

Müşteriler için not: Aşağıdaki bilgiler yalnızca AB Direktifleri'ni uygulayan ülkelerde satılan ekipmanlar için geçerlidir

Bu urunun üreticisi, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japonya adresinde bulunan Sony Corporation'dir. EMC ve urun güvenliği için Yetkili Temsilci, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya adresinde bulunan Sony Deutschland GmbH'dir. Servis veya garanti konularıyla ilgili olarak lutfen ayrı servis veya garanti belgelerinde verilen adreslere başvurun.

Pil kullanımı ile ilgili not

Pilleri veya pil takılı olan aletleri güneş ışığı, ateş vb. gibi aşırı ısı kaynaklarına maruz bırakmayın.

Kulaklık ve hoparlörlerle ilgili not

Kulaklık ve hoparlörlerinizdeki aşırı ses basıncı işitme kaybına neden olabilir.

Magyar

Megjegyzés a vásárlók számára: a következő információk csak az EU irányelveit alkalmazó országokban értékesített készülékekre vonatkoznak.

A termék gyártója a Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. A termék hivatalos képviselője az EMC-vel és a termékbiztonsággal kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany.

Az esetleges szolgáltatásokkal és garanciális kérdésekkel forduljon a külön dokumentumban feltüntetett címekhez.

Megjegyzés az akkumulátorok kezeléséről

Az akkumulátorokat, illetve az akkumulátor behelyezése után a készüléket ne tegye ki magas hőmérsékletnek, például napfénynek, tűznek vagy hasonló hatásnak.

Megjegyzés a fülhallgatók/fejhallgatók használatáról

A fülhallgatók és fejhallgatók által keltett erős hangnyomás halláskárosodást okozhat.

Polski

Uwaga dla klientów: poniższe informacje mają zastosowanie wyłącznie do urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy UE.

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem do spraw norm kompatybilności energetycznej (EMC) oraz bezpieczeństwa produktu jest firma Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Aby uzyskać informacje na temat dowolnych usług lub gwarancji, należy zapoznać się z adresami podanymi w oddzielnych dokumentach o usługach i gwarancji.

Uwaga dotycząca korzystania z akumulatorów

Nie należy wystawiać akumulatorów ani aparatu z zainstalowanymi akumulatorami na działanie wysokich temperatur - słońca, ognia itp.

Uwaga dotycząca używania słuchawek

Zbyt wysoki poziom dźwięku w słuchawkach może doprowadzić do utraty słuchu.

Русский

Примечание для покупателей: следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Примечание в отношении использования элементов питания

Не подвергайте элементы питания или оборудование с установленными элементами питания перегреву вследствие воздействия солнечных лучей, огня и т.д.

Примечание в отношении использования наушников/головных телефонов

Чрезмерное звуковое давление, воздействующее на пользователя посредством наушников или головных телефонов, может привести к потере слуха.

Українська

Примітка для споживачів: наведена нижче інформація стосується обладнання, яке продається у країнах, де застосовуються Директиви ЄС

Виробником цього товару є корпорація Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

Примітка щодо використання елементів живлення

Не слід піддавати елементи живлення або обладнання з встановленими елементами живлення впливу надмірного тепла, наприклад, з боку сонячного світла, вогню тощо.

Примітка щодо використання навушників/головних телефонів

Надмірна інтенсивність звуку в навушниках або головних телефонах може призвести до втрати слуху.